

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français
2	HU	ENG	DE	FR
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze szembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékén, a termék oldalán és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat szorosabban, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Gardez ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
107	LED fényforrást tartalmaz	LED included	Enthält eine LED-Lichtquelle.	Il contient une source de lumière LED
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhető!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
142	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tarós szemkontaktust a világító LED diódákkal	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
143	A lámpatestben található folyadék nem cserélhető, a lámpatestet felnyitni tilos!	The fluid in the luminaire cannot be replaced and it is forbidden to open the luminaire!	Die Flüssigkeit in der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden und das Öffnen der Leuchte ist verboten!	Il est impossible de remplacer le liquide présent dans le luminaire, et il est interdit d'ouvrir ce dernier.
254	Nem zserelhető	It is not a child's play	Kein Kinderspielzeug!	Ce n'est pas de jeu d'enfant
255	Többcsatornás LED	Multicolor LED	Mehrfarbig LED	Lampe LED multicolore
354	Csatlakoztatás a mellékelt ábra alapján	Connection on the basis of the attached diagram	Anschluss wie auf der beiliegenden Abbildung dargestellt	Raccordement selon le schéma joint.
22	A gyártó a szakszerűtlen beütésből és használatból adódó esetleges károkat, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
80	Hulladékok hasznosítása	Waste disposal	Entsorgung	Élimination
112	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, korróziókat és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i. e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, inidures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé!	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát hasznosítására érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
26	Termékünk minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
565	Rábalux Zrt. igazolja, hogy a [cíkközám] típusú rádóberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.rabalux.com	Hereby, Rábalux Zrt. declares that the radio equipment type [cíkközám] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rabalux.com	Hiermit erklärt Rábalux Zrt., dass der Funkanlagetyp [cíkközám] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rabalux.com	Le soussigné, Rábalux Zrt. déclare que l'équipement radioélectrique du type [cíkközám] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.rabalux.com
57	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine





csen = Český	szlovák = Slovenská	lenyel = polski	ukrán = Українська
CZ	SK	PL	UA
Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou zřizovány jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovejte. Identifikujte oblasti uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcji i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнок на продукції, на таблиці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Obsahuje světelný zdroj LED	Obsahuje zdroj svetla LED	zawiera źródło energii LED	Джерело світла LED
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.	Kryt svetlárky neotvárajte! LED nie je možné vymeniť.	Nie otwieraj oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можна бути замінити.
Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.	Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Nedivte se prosím dětí! Čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.	Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świeżymi diodami LED.	Для збереження здоров'я не рекомендується доглядати контакт очей з промінням джерела LED.
Kapalnu v svítidle nelze vyměnit a je zakázáno otevírat svítidlo!	Kvapalina v svietidle sa nedá vymeniť a je zakázané otvárať svietidlo!	Plyn we wnętrzu lampy nie może być zastępowany innym oraz zabronione jest otwieranie lampy!	Газоно в світильнику не може бути замінено і відкривати світильник заборонено!
není vhodné pro děti	nehodné pre deti	To nie jest zabawka!	Не є іграшкою для дітей
Výrobek není LED	Výrobok nie je LED	Wyrobek nie jest diodą LED	Виробок не є світлодіодним LED
Zapole podle příloženého schématu.	Pripočte ako je uvedené na príloženom obrázku	Spósobie podłączenia ukazuje załączony rysunek.	Підключення пристрою відповідно до прикладеного малюнку.
Výrobek neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialność za szkody, wypadki wynikłe z niezachowanego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Využití odpadu	Recykliacia odpadu	Spósobie postępowania z odpadami	Утилізація непридатного світильника
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nemělo ho likvidovat jako netřídně komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як несортовані побутові відходи.
Nevyhazuje lampu mezi směti domácností	Nezahaduje lampu medzi domáci odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не виводіть світильник у смітник разом із побутовими сміттям
Informujte se u místní instituce hospodářství s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa u miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia	Zapytaj instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливість переробки непридатних світильників
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Tento Rábalux Zrt. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [cikkszám] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné EU vyhlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. týmto vyhlasuje, že rádiové zaradenie typu [cikkszám] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [cikkszám] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rabalux.com	0
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Mesto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай

român = Română	szerb = srpski	hrvatski = hrvatski	szlovén = Slovensko
RO	SR	HR	SI
Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat Pentru siguranța dumneavoastră și a rugăm să citiți manualul în limba română și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să citiți manualul în limba română și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să citiți manualul în limba română și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să citiți manualul în limba română și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramne, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvetljenim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvetljenog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošlujte vsevarne napise.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Conținut sursă de lumină LED	Sadržaj LED svetlosni izvor	Sadržaj LED izvor svjetlosti	Vsebuje LED izvir svetlobe
Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-sijalice nije moguće zameniti, ne otvorte proizvod	Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamjeniti!	Ne odpirajte proizvoda i LED sijalke niso zamenjive.
La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamjeniti svetiljku.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Pentru sănătatea dvs. evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetlu LED diode	U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode!	LED izvir svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Nu se poate înlocui fluidul din corpul de iluminat și este interzisă deschiderea corpului de iluminat!	Težnost u svetiljci ne može da se zameni i otvaranje svetiljke je zabranjeno!	Tekućina u rasvjetnom tijelu ne može se zamjeniti i zabranjeno je otvarati rasvjetno tijelo!	Tekočine v svetilki ni mogoče zamenjati in svetilke ni dovoljeno odpirati!
Interzis copililor. A nu lăsa la îndemina copiilor	Nie dešja igračka!	Atrak nije igračka!	Proizvod ni igračka!
LED multicolor	Višebojna LED lampa	Višebojno LED žarulja	Všč-barvna LED žarnica
Consecuente se va face așa cum se arată în diagrama alăturată.	Priključenje na osnovu priložene slike.	Priključenje na osnovu priložene slike.	Priključitev na podlagi priložene slike.
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Reciclarea deșeurilor	Opadni materijal	Reciklaža otpada	Ponovna uporaba odpadkov
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex. nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa ca deșeurii municipale ne...	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smese i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posredno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može ga se odložiti kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš i posredno ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odložiti v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odložiti med nesortirane komunalne odpadke.
Nu aruncați lampă între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metati svetilko v gospodarski odpadek
Interbați autoritățile locale înscrinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepotrivit.	Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnem inštitutu za obdelavo odpadkov in interesu obdelave odpadkov v skladu z varstvom okolja
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovara određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Prin prezenta, Rábalux Zrt. declară că tipul de echipamente radio cikkszám este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.rabalux.com	0	Rábalux Zrt. ovrme tvrdi/je da je radijska oprema tipa [cikkszám] u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. potjuje, da je tip radijske opreme [cikkszám] skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem nasklovu: www.rabalux.com
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

bolgari/bългарски	éest/ eesti	fin/ suomi	litván/ lietuviu
BG Употреба за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и ползвайте в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това ръководство. Идентифицирайте осветителните, чертажите, намиращи се в даннатата от нас техническа таблица, съобразявайки се с надписите за предупреждение.	EST Lugege valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vaadake üle poistead tooteid, toote andmesildid ja kasutusjuhendis ja ärge erake hoiatusi.	FIN Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kileessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	LIT Švietuvo naudojimo ir eksploataavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite švietuvoją pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produktui būdingų duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.	Produkatas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.
Съдържа източник на светлина LED	LED on kaasas	Sisältää LED-valonlähteen	I LED komplekta įeina
Не отваряй продукта! LED крупиците не могат да бъдат заменени	Ärge монтеерге сеадет lähil LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonlähettä ei voi vaihtaa!	Neatdarykite produktą! LED švietimo šaltinis nekeičiamas
След изтичане на ползвания живот на светодиодните източници осветителът трябва да се смени.	LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED-valonlähitteen elinlän koputtua valaisin pitää vaihtaa.	Kui LED švietos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti švietos šaltinį!
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се вайкай в светлината за дълго време	Ärge vaadake pikalt LED-lambi valgusvihku!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.	LED švietos šaltinis, prašome ilgai nežiūrėti   švietos šaltinį!
Течността в осветителното тяло не може да бъде сменена. Отварянето на осветителното тяло е забранено!	Течността во светилката не може да се замени и забрането е неварно отваряне!	!! Fluido nella lumina ei voi muuttua pois pois, & vietää avata la luminaa!	Įanga ne dirti ruk mund iš žvėndschiot ohe ischiė e ridaluar iš hapet dirti!
Не е изграна!	Toetmist ei ole lastenohjuga	Tämä valaisin ei ole leikkokäyttö!	Tai nėra vaiku žaėias
Микровавен светлорид	Mikrovaivine LED	Monivärinen LED	Daugiaspalvis LED
Създаване по начина, даден на приложнатата схема	Ohendamine vastavalt lisatud diagrammile	Kytlytys ohjeen kaavan mukaan	Junkitė pagal pridedamą schema
Производителът не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване.	Toote ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud rittestandardsest ohendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väkärätä asentamisesta tai väärätä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius padėdimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Сползотворяване на отпадъци	Jättekäätely	Jättekäätely	Atlieku šalinimas
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с биологични отпадъци. Клопованният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсат околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се извърля като неоприравен биологичен отпадък.	Jättemete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos omeijättemetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlike ainet, seguasi ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutusseil kõrvaldamisel ära ko- rreerimata omeijättemetega.	Enillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskäräjäätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa väännäntä ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaaraisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskäräjäätteen mukana.	Atskiro atlieku surinkimo simbolis reiškia, kad produkatas turi būti surenkamas atskirai, t. y. į negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinų ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotą komunalinį atlieku.
Не извършете лампата между доманисоните отпадъци	Ärge visake lampi omeijättemete hulka.	Älä heitä lampua kotitalousjätteenseen.	Nešalinkyte lempos su buitinėmis atliekomis
Полгяйте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда	Keskkonnasooabraliku jättekäätelyse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätetalokelta tai jäätelaatukunnalta, miten jätettä voi käsitellä luonnonystävällisesti.	Keipakite   bendrumėnis ar savivaldybės institucijas, kad produkatas būtų šalinimas aplinkai saugiu būdu.
Продуктите не отговарят на изискванията на европеиските стандарти (EN 60598)	Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
С настоящото Rábalux Zrt. декларира, че този тип радиосъоръжение [cikkszám] е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.rabalux.com	Käesolevaga deklareerib Rábalux Zrt. et käesolev raadioseadme tüüp [cikkszám] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. vakuuttaa, että radiolähetystyyppi [cikkszám] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.rabalux.com	At, Rábalux Zrt., patvirtina, kad radijo įrenginij tipas [cikkszám] atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.rabalux.com
Внощент: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Место на произход: Китай	Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Páritolumaa: Hina	Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuotojas: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija

lett = latviešu	орез = русский	македон = македонски	albán = Shqipë
LAV	RUS	MKD	ALB
Gaismekļu lietošanas instrukcijā Drošības apsvērumu daļā gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta daļu pārbaudes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкции по использованию светодиодника и укладу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светодиодник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкции. Ознакомьтесь со схематик, приведенным на самом светодиоднике, на его информационной карте и в инструкции по использованию. Обратите внимание на предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, врзаште ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajlinn ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajlinn ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shkicat në produkt, në etiketat e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe mëtrni të konsideratë tekstile për përdoruesit.
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производит е наменет за внатрешна употреба.	Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
LED izvērtis	Включает светодиодный источник света	во пакувањето има и светлечна диода	përfishihet LED
Neatvērte produkt! LED gaismas avoti nāv romināmī.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!	Не отворате го производот! Светлечните диоди не се замениви.	Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen.
LED lampirū gaismas avota kalpošanas laikā beigs gaismeklis ir jānomina.	По окончании срока службы светодиодной замене подлежит весь светильник.	Може да ја замените арматура за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesit duhet të zëvendësohet.
LED gaismas avots — lūdzū, ligi neskatēties gaismā!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	Светлечна диода, нemoјте да гледате во светилката долго време!	Burim dritë LED, ju lutemi mos i shikoni ngulitas dritat për një kohë të gjatë!
<b>Atmatitū jūdzis būkuran sivi degājārlēmiz ve amatititū apmek yasaktit!</b>	<b>«ишћу лисвильни» зрѣтритити дити!» «лѣдзѣдзѣдзѣ» «лѣдзѣдзѣдзѣ» «лѣдзѣдзѣдзѣ» «лѣдзѣдзѣдзѣ» «лѣдзѣдзѣдзѣ»</b>	<b>Цитуче искрѣдзѣ свѣдильни незначителнѣт! Не адричвѣтѣте предцѣт!</b>	<b>Jednostka w świetlonymie не подлежат замене, светильник запрещается отпавѣт!</b>
Tā nev rotālieta bērniem	Это не играшка для детей!	Не е играчка за деца!	Nuk është lodër fëmijësh
Draudzību LED	Многочисленный светодиод	LED во повеќе бои	LED shumngjyesh
Saviņoņums saskanā ar plevienoto diagrammu.	Подключить в соответствии с прилагаемой схемой	Поврзување въз основа на приложеното дијаграм	Lehta bëhet në bazë të diagrammës së bashkëdhitur
Razbūzja neuzņemas atbildību par neļaušiem bojājūmēm vai negadājūmēm, kas radušies nestandardā savienojumū un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за невалифицированного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случино оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishte apo aksidentet që gjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Aikritumu utilitācija	Уничтожение отходов	Филџње на отпадот	Heftja e mbetjeve
Daļto aikritumu savākkānas simbols nozīmē, ka prece ir jāavdic atpēvīkū, t. i., to nevār ievietot vienā konteinerā ar sadzīves aikritumēm. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, mēģājūmus un sastāvdaļās, kas var piesārņot vidi un tāt ar to aprādēt cilvēku veselību un dāzību. To — ar smēti tē neļūdzus sadzīves aikritumus.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Строго запрещается использовать изделие в качестве источника света. Строго запрещается утилизировать как nesreќi, т. е. как бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собора одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот провод може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следствено да го загорат здравјето и животот на луѓето. То — може да се отстранувā како несортиран комунален отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti përdorur mund të përmbajë substancas, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të reaktivitetit shkëdetojnë dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si m — ina komunale të paklasifikuara.
Neizmēlet lampu mājāimniecības aikritumus.	Не выдвигайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не филџте ја светилката со куќинот отпад.	Mos e hidhni lāmbeñ me mbeturinat shpëtpake.
Vērēsties savā kopienā vai pilētās pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstību, viedē draudzīgu aikritumu utilitāciju.	Узнайте у местной администрации, занимающейся высоким отводом, как можно утилизировать такие отходы.	Консулттирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за филџње на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.
Mūsu produkts atbilst katrā gadījumā atbilstošajām Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европоси стандарди (EN 60598)	Produktet тона janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Ar šo Rābalux Zrt. deklāre, ka radioekārtā [cikkszām] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.rabalux.com">www.rabalux.com</a>	0	0	0
Importētājs: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeja u. 5. Izcelsmes valsts: Kīna	Импортер: «Рабалукс Зрт», Көрфеја у, 5, Д-рб, 9027, Венгрия. Страна произвoдствa: Кинај.	Увозник: Рабалукс ДОО, H-9027 Гер, Корфеја бр. 5. Место на потекло: Кина	Importuesi: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Kőrfeja u. 5. Vendi i origjinis: Kina

belarusz = беларуская	dän = dansk	griega = ελληνικά	griega = ελληνικά
BE	DAN	GRK	GE0
Инструкция по эксплуатации для светильни! Для вашей безопасности ознакомьтесь с инструкцией и внимательно изучите ее. Захватите галты инструкции. Знайдзіце малюнак на прадукце, на паштатнай тэблечцы прадукту і інструкцыі, і адзначце для сабе памеравальную тэстэ.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselskæbterne.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαστικά στοιχεία στο προϊόν, στην πινακίδα τύπου και χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	Λεπτοί ανάλογες πληροφορίες και πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και την προστασία περιβάλλοντος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιητικές πινακίδες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαστικά στοιχεία στο προϊόν, στην πινακίδα τύπου και χαρακτηριστικών και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
Светлядыня прыкладваецца	LED inkluderet	To LED συμπεριλαμβάνεται	LED συμπεριλαμβάνεται
Не адкрывайце прадукт Светлядыня крышцы свята неазмяняльныя	Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes	Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες	Αυτό το προϊόν είναι ανοιχτό. Μην ανοίγετε το προϊόν. Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστάσιμες.
Пасля заканчэння тэрміна службы светлядыняй крышцы неабходна змяніць свечы.	Ved slutningen af lysdiodens levetid, skal lysarmaturet udskiftes .	Στο τέλος της διάρκειας ζωής της πηγής φωτός LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.	LED φωτιστικού. Όταν τελειώσει ο χρόνος λειτουργίας της πηγής φωτός LED, πρέπει να αντικατασταθεί.
Светлядыня крышцы свята, не глядзіце на яе працягла час!	LED lyskilde, du bedes undgå at stirre på lamper i længere tid!	Πηγή φωτισμού LED, μην την κοιτάτε ποσά ώρα!	LED φωτιστικού. Μην κοιτάτε το φωτιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Уважліва аглядае нешта ё ё валі чыста, я наважліва акаватіць на калітэты!	To uyró sto φωτιστικό ё ё μπωπει να αντικαταστωθεί και απογορευεται να ανοίγεται το φωτιστικό!	Προσοχή! Το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί και να ανοίξει. Αποφεύγετε να ανοίξετε το φωτιστικό.	Προσοχή! Το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί και να ανοίξει. Αποφεύγετε να ανοίξετε το φωτιστικό.
Гэты не даўжыцца цаца	Det er ikke et legetøj for børn	Δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!	Αυτό δεν είναι παιχνίδι.
Шчытападобны светлядыня	Rektangulært LED	Παράλληλο LED	Παράλληλο LED
Подключение выводов zgodна далучанай схемы.	Tilslutning på grundlag af det vedhæftede diagram	Σύνδεση σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο/διάγραμμα	Σύνδεση σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο/διάγραμμα
Вытворца не нясе адказнасці за выкладковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартныя падлучэнні і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.
Утылізацыя	Bortskaffelse af affald	Διάθεση απορριμμάτων	Διάθεση απορριμμάτων
Знак раздзяльнага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, гэта, што яго не павіна змяшчаць у адныя катэгорыі з гарадзнымі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа ўтрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забрудзіць навакольнае асяроддзе і адпаведна, парадкава адрозніваць іх ад астатніх гарадзных адходаў.	Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret "guldaffald".	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλεγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να βλάψουν σε σύντομο ή μακροχρόνιο χρόνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη "χρυσό" απόβλητο.	Αυτό το προϊόν πρέπει να συλλεγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να βλάψουν σε σύντομο ή μακροχρόνιο χρόνο την ανθρώπινη υγεία και ζωή. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη "χρυσό" απόβλητο.
Не выкайце лямпу разам з бытавымі адходамі!	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτιστικό στο οικιακό απορρίμματα.	Μην πετάτε το φωτιστικό στο οικιακό απορρίμματα.
Заручыцца да месцаў улад па інфармацыі аб належнай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Kontakt din kommune eller byrådgiver for henholdsvis miljøvenligt affald.	Ρυθμίστε τον ήλιο ή την κολοπή σας για τον φάκο στο περιβάλλον πρόσο διαθέσιμους απορριμμάτων.	Ρυθμίστε τον ήλιο ή την κολοπή σας για τον φάκο στο περιβάλλον πρόσο διαθέσιμους απορριμμάτων.
Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выкладу (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)	To προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.
0	Herved erklærer Råbalux Zrt., at radioudstyrstypen [cikkszám] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.rabalux.com	Με την παρούσα δήλωση Rábalux Zrt., δηλώνω ότι ο παρόντος [cikkszám] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.rabalux.com	0
Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Месца паходжання: Кітай	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina	Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα

norsk = norsk	olasz = italiano	svéd = svenksa	türk = Türkçe
NO	IT	SV	TR
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktidstikket og i bruksanvisningen, og ta advarelsesiktene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningsteckena i beaktande.	Lamba için kullanın ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasını ve talimatları üzerindeki çizimleri tanımayı ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanım uygundur.
LED inkludert	LED incluso	LED ingår	LED dahil
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare	Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	Öppna inte produktet! LED-ljusåskålar är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livstid av LED ljuskälla måste utbytas lampen.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiye değiştirilmelidir.
LED-lyskilder, du må ikke strøpe på lysene i lang tid!	Sorgente luminosa a LED, non fissare a lungo le luci!	LED-ljusåskålan - ströa inte på ljus under längre tid!	LED ışık kaynağı, 10000 saat süre için ışık kaynaklarına bakmayın!
Viksten i armaturen kan inte bytas ut og det är forbudt ått öppna armaturen!	Spilatura gascmeiti never, nonnairti, un gascmeiti a azilago avierti	Styckeby Sveslove negalima kessi ir sveslove atidaryti draudžiamai!	Valgusite olev vedelik ei ole asendatav. Valgusite ei tohi avada!
Det er ikke barnetrek	L'articolo non è un giocattolo per bambini	Det är inte en lek för barn!	Çocuk oyuncakı değildir
Fierfariget LED	LED multicolore	Fierfärgat LED	Çok renkli LED
Tilslutning med hjelp av den vedlagte fouren.	Collegamento alla base dello schema allegato	Anslutningen utförs enligt bifogad diagram	Eki sema temelinde bağlanı
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.	Tilverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Avfallshåndtering	Smaltimento dei rifiuti	Avfallshandtering	Atık bertarafı
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukes produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og de i utsettelse menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usorter  holdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non  ssere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas  osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirlendirecek, doğaya ya da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve  nter içerir. Aynı zamanda belediye atığı olarak atılamaz.
Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avytira inte lampen med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıkları birikte atmayın.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallshåndtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uyumaktadır (EN 60598).
0	Il fabbricante, Rabalux Zrt., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [cikkszám] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rabalux.com	Härmed försäkras Rabalux Zrt. att denna typ av radioutrustning [cikkszám] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.rabalux.com	0
Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina	Importatore: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin

azeri = Azeri	bosniak = bosanski	luxemburg = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
AZ	BS	LB	NL
Çırağı istifadəsi və onu qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırğı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoymaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırğıni özünüzdə, onun texniki məlumatları ədəvində və istifadəçilərin təlimatında göstərilmiş cəzələr ilə tang olun. Xəbərdarlıq mətləhi nazara alın.	Uputstva za korišćenje i rukovanje rasvetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i priloževlje se napisaani upozorenja.	Benotzungs- an Betriebsanleitung für Belichtungskörper! Fir Ar Sécherheet montéiert an huelt de Belichtungskörper baséierend op den Instruktiounen a Betr. Veruerjt dës Instruktiounen. Identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabschéid vum Produkt an an den Instruktiounen a besuecht d'Warnhinleiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het begevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikazan jedno za upotrebu u zatvorenom prostoru.	D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenhuis.
İşıqdədi daxildir	Priložen LED	LED inkludiert	Bevat LED lichtbron
Çırğı aqmayın! İşıqdədi işıq mənbələri dəyişdirmir.	Proizvod ne smijete otvarati! LED svjetla se ne mogu zamjeniti.	D'Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar.	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!
LED işıq mənbəyinin istəmə müddətindən sonra çırğı dəyişdirməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvetno tijelo.	Um Enn vun der Lebensdauer van der LED-Lichtquell muss de Belichtungskörper ersat ginn.	Als de LED lichtbron aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.
LED işıq mənbələri - yənan işıqdədiyinə çox bəxəməyin!	s regulacijom jačine. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!	LED-Lichtquelle, w. e. g. net ze laang an d'Lauchte kucken!	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
Çırğıni davamlıdır məyə dəyişdirmir və çırğıni əsməz almaz!	Tekućina u rasvetnom tijelu ne može se mijenjati i zabranjeno je otvarati rasvetno tijelo!	Številna tekućina obično ni ne more biti odprekta, u lampi ni puhti ni puštanje!	Ni feidri an sreatihi sa luminaire a afshahhahar agus tā cooc: air an luminaire a cessati!
Bu üsədər üçün ovuncadır deyim!	Ovaj proizvod nije za dječiju ruku!	El ass kee Spillgeze fir Kanner!	Geen kinderspeelgoed!
Çıraq işıq dədi	Rasvetno LED	Mittelwert LED	Meerkleurige LED
Ğlavə olumdu əsmə əsasında qəbulma	Priključivanje izvršiti prema priloženom crtežu	Usschluss basierend op dem beigegebenen Diagramm	Aansluiten op basis van het beigeloten diagram
İstəməli: qeyri-standart qəbulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qazalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvod neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezdore nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.	Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, ddi wīnast onsaachgemissem Usschluss oder Gebrauch entstirren.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van onduidelijke aansluiting en gebruik.
Tullantların məhvi	Otdigazanje na otpad	Offallentsorgung	Atvalhergebruik
Tullantların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məhvi tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühitü zərərli və ya radiasiya təhlükəli olan maddələr və komponentlər ola bilər. Onu qaynaqlarından ayrılmaq lazımdır.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišćen proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš, i/ili se mogu isporučiti u izdvojenim dijelovima. Ne može se odlagati kao nesortirani kor u ni otpad.	D'Symbol fir getrennt Offallsammlung beidit, dass den Produat getrennt gesammelt muss ginn, ddi heescht et dief net an deselweichte Container gehelt ginn wei den Reschthoffal. Den benotzten Produat kann gefierleech Stoffe, Mischungen an aner Elementer enthalen, ddi d'Umwelt verschmutzen an sommat d'Gesundheit an d'Leven vu Mēnschen a Getir sedben kënnen. Et dief also net als onsortierten Reschthoffal entsuert ginn.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongeordend gemeentelijk afval worden afgevoerd.
Lampaları məhvi tullantıları ilə bir yerdə tullamayı	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Lauchten net am Hausfall entsuerge.	Net in het huishoudelijk afval deponeren
Bu çır tullantıları ekologiya zərər vumadan istifadəsi barədə icmancandan və ya rayonunundan dıymın.	Zaštitište uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Frot Ar Gemeng oder Stadverwaltung fir ddi richtig emweltfrendlich Offallentsorgung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstuut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Eis Produkter entsprechen de jeevelingen europäesche Virschreffen (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).
0	0	0	Hierbi verklaar ik, Rábalux Zrt., dat het type radioapparatuur [klikkzám] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.rabalux.com
İdalgatı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Manşa dikəli: Çin	Uvoznic: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Origine: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtele u. 5. Plaats van herkomst: China



gaelic = Gaeilge	izlandic = Íslenska	katalan = Català	malti = Malti
GA	IS	CA	MT
Teoracha úsáide agus oibríocháin don fheistiú solais! Ar mháthe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na díreoiracha. Caomhnaigh na teoracha seo. Adhain na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna teoracha agus cuir na téacsanna íosláirín san áireamh.	Notkun- og starfræksluleiðbeiningar fyrir ljósaestæði! Í öryggisskynni skal setja upp ljósaestæði og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Fírnðu teikningarar á vörum, á uppplýsingapötu vörum og í leiðbeiningunum og hafðu tillit á vörubrotum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifica els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'avertència.	Struzzjonijiet dwar l-użu u t-tħaddim ta' fitting tad-dawl! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u haddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-dibajni fuq il-prodott. Fuq il-pjanċja tad-dejta tal-prodott, u l-istruzzjonijiet u aġġi kas it-testi ta' twissja.
Ní an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laisigh.	Varan hentar aðeins til notkunar innandyrja.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattiat għall-użu fuq għewwa biss.
LED leis seo	LED ljósa fylgir með	Ilums LED inclosos	LED innkuz
Ná hoscail na tálrgel! Ní bhíonn foinn solais LED in-athshóthraithe	Ekki opna vöruna! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgljafana	No obri el producte! Els llums LED no són reemplaçables	Titħax il-prodott! Is-sorsu tad-dawl LED ma jiribidux
Ag deiseadh thrimheise saod an fheistiú solais LED, ní mór an feistiú solais a athshóthrar.	Vió lok endingartina LED ljósgljafans verður að skipta um ljósaestæði.	Caldrà substituir la lámpada al final de la vida útil de les bombetes LED.	Fi trimem il-hajja tas-aosr tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jiribidex.
Foinse solais LED, ná stán ar sholise go ceann i bhfad!	LED ljósgljaf, ekki horfa i ljósin i langan tíma!	No miri fixament els llums LED!	Sors ta' daw! LED, jekk jogħgbok tharix lejñ id-dawl għal ñin twil!
Ekki er hægt að skipta um vörva i ljósinu og það er bannað að opna ljósi!	D'fíléisággæit an der Lucht kann nétt ausgetauscht ginn an et ass verbuoden. d'Lucht og ze mascher!	Il-fluvidu il-apparat tad-dawl ma jistax jiribidex u huwa pprobit i litħul	Tekuðina u rasvetrom tjeļu ne može se mijenjat i zabranjeno je otvarati rasvetno tijelo!
Ná breasáin ímhé é LED ljósa	Þetta er ekki barnaleikfang	Això no és una joguina per als infants	Miħuwex bojħba tad-tħal
Ness bunaithe ar an léaráid atá ceangailte	Mengitt LED ljósa	LED multicolor	LED Multicolor
Ní bheidh an táirgeor faoi dhiteanas i leith damástei teaghmasacha nó taismi mar għeall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	Connexió secons l'esquema adjunt	L-ikkonettjar fuq il-ba2 tad-diagramma mehmuza
Dioscart dramhaíola	Urgangslusun	Eliminació de residus	Rimi tal-iskart
Ciafaíonn an tsíombaí do bhallú dramhaíola ar leith go gcaithfean an táirge a bhaili ar leithigh, m.a.s. ní léidí é a chur sa chomheádan odána le dramhaí bhardasach. D'fhéadadh substaintí, meascán agus comhgháirneanna gualieacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfaid an comhshaoil a thruailliú agus síánéa agus beatha an duine a chur i mbaoil ó bharr. Ní léidí é a dhioscart mar dhramhaí bhardasach neamhbaíola.	Táknið fyrir sérstaka sorphróu byró að vörum þarf að farga sérstáklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama ílát og heimilisorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hvarfingjefni, blöndur og efniáseti sem geta mengað umhverfi og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi i hættu. Ekki er hægt að farga vörum með óðökkubú sörp sveltarfágnis.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humanes. No es pot eliminar com qualsevol altre residu norm.	Is-simbolu għali-ghir separat tal-iskart fisser il-prodott irid jingħbar separatament, jgħferi ma jistax jiqogħed il-istess kontenitur mal-iskart municipli. Il-prodott uzat jistax jkun lili sustanzji, talħitli i komponenti perikulozi il-jagħu jgħgħu i ambjent u konsequenentment jgħer-ikkaw is-saħħa u l-hajja tal-bniedem. Ma jistax jntrema bhala skart municipli mhux magħżul.
Ná caith an lampa amach leis an dramhaí li!	Ekki farga ljósinu með heimilisorpi.	No lenci la lámpada a la brossa.	Tarmx il-lampa mal-iskart domestiku
Fjarfaidh don għobal nó don bháile maídr le dhioscart dramhaíola cul atá neamhdhóbbħlach don tímpaalacht.	Leitðu uppplýsinga þar sem þú byró eða i sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfsvænna úrgangsförpun.	Busqui una deixalleria o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.	Saqqi lili-komuntá Jew lili-bett għali rimi ta' skart xleraq li ma jgħmħħ ħsara lili-ambjent
Colomn ar gúid tálrgi leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)	Vörur okkar uppfylta viðeigandi Evrópustaða i hverju tilvik (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodottu tagħna jgħkonformaw mal-istandards Ewropej relatiwi fuq kaz (EN 60598)
0	0	0	0
Almaircor: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín	Innlútningsaðili: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Upprunaland: Kina	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina	Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Orígn: China

monteneški = crnogorski	armény = հայերեն	portugál = português	spanyol = Español
MN	HY	PT	ES
Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvijetlo tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte serije na proizvodu, na pločici proizvoda i podacima i u uputstvima i imajte ih uma tekstualna upozorenja.	Լուսային սարքերի օգտագործման և գործարկման ցուցումներ: Չոր անվտանգության հասկանալի սարքի փակումից հետո պետք է զրոնգության մեջ դնել ինժեներ և էլեկտրոսնորմերի վրա: Դասավորե՛ք այս ցուցումները: Հասնա՛նք և պահպանե՛ք ստեղծագործության բնութագրի և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախատեսված սեղանները:	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Proizvod je prikladan jedino za korištenje u zatvorenom prostoru.	Անցանցը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար:	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
<b>Priložen LED</b>	<b>Լուսային լույսի սարքեր</b>	<b>LED incluido</b>	<b>Dispone de una fuente de luz LED</b>
Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Լուսային սարքը նախատեսված չէ հրահանգի հիշողության կարգավորիչով փոխարկման համար:	Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvijetlo tijelo.	LED լույսի սարքերի շահագործման օգտագործմանը հետո, բացառում սերը է միայն:	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
sa regulacijom jačine, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	Մտրողության պահպանման նպատակներով երկար փոխադրվող լույսը պետք է չդիտարկվի:	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los ojos LED.
<b>O fludo na luminaria não pode ser substituído e é proibido abrir a luminaria!</b>	<b>El fluido de la luminaria no debe sustituirse y está prohibido abrir la luminaria!</b>	<b>De vloeistof in de armatuur kan niet worden vervangen en het is niet toegestaan de armatuur te openen!</b>	<b>El líquido de dins de la làmpada no es pot substituir i està prohibit obrir-la!</b>
Ovaj proizvod nije za djecu i/ili	Այս երեխաների համար հարմար չէ:	Não é um brinquedo para crianças	No se trata de un juego.
Razmnožen LED	Զուգարկում բացառում (LED)	LED multicolorido	LED multicolor
Priključivanje izvršiti prema priloženoj skici	Միացումն էլն ներկայացված զննարկային հասկանալի:	Ligação com base no diagrama junto	Conexión según la figura adjunta.
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Միացումը չի կրում պատահական աղտոտումներ և օգտագործման հրահանգով ստացված պատահական վնասվածքների և հետևանքների համար:	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Odlaganje na otpad	Փաշինների ռեցիկլայն	Eliminação como resíduo	Reciclaje
Simboli za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljavajući proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagređati životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Փաշինների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, առանց այն ինչ կարող ընդգրկել հավաքված թափոնների/արդյունքի հետ միասին ստացումը: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վնասակարի նյութեր, խտրողիչներ և քայքայիչներ, որոնք կարող են արտաբեր քայքայել միջավայրը և արտաբեր վնասել վնասակար կյանքը և արողությունը: Այն ինչ կարող օգտատիրույթը որպես չորստեսակալ չի հավաքված պետք է:	O símbolo para recolta separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, conseqüentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Lampu nemajte odlagati u kućni otpad.	Լիմ ներքոց բացառի սարքը ներգրասային թափոնների հետ միասին:	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Zadržite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.	Փաշինների դրսևաշինական ցանցերը ստեղծման նպատակներով պարտադրյալի հարց, թե ինչպես կարելի է ռեցիկլայն արդյունքի թափոնները:	Consulte na sua autoridade local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է նվազագույն ստանդարտներին: (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
0	0	0(a) abitato assaiad(a) Rabalux Zrt. declara que o presente tipo de equipamento de rádio (okszian) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.rabalux.com	Por la presente, Rabalux Zrt. declara que el tipo de equipo radioeléctrico (okszian) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.rabalux.com
Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Ներմուծող՝ Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Օտարական երկիրը՝ Չինաստան	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China